



北區區議會文件  
第 42/2006 號

供 2006 年 10 月 12 日  
北區區議會會議使用

要求北區區議會增撥資源 - 勞工及經濟事務委員會

北區區議會勞工及經濟事務委員會在第 18 次會議上，曾討論由北區民生協進會提出的「北區未來新挑戰 — 規劃發展及社區經濟研究計劃」的撥款申請（內容詳列於附錄一），該項活動的撥款申請為 111,861.50 元。委員會支持上述活動，並於會議上通過有關的撥款申請。

委員會於 2006 至 2007 年度獲北區區議會撥款 46 萬元，並將其中 7 萬元撥予支持有關促進本土經濟發展的活動計劃，上述撥款申請的款項將自該類別的撥款中撥出。惟上述撥款申請的款項超過該類別撥款的 7 萬元，因此委員會現向北區區議會要求調撥交通及運輸委員會其中的 42,000 元餘款至勞工及經濟事務委員會，增加委員會撥款 42,000 元，以支持上述活動計劃。

北區區議會  
勞工及經濟事務委員會  
主席 黃良喜

---

2006 年 10 月

附錄一

(A) 促進北區本土經濟發展

1. 北區民生協進會

協辦單位： ——

活動名稱： 北區未來新挑戰——規劃發展及社區經濟研究計劃

目的：

計劃內容：

舉行日期、時間：

舉行地點：

是項活動對象：

預計參與人數：

參加者收費(每人)： 免費

申請款項： 111,861.50 元

推行方式： 資助計劃

區議會秘書處認收日期： 18.9.2006

預算費用：

詳見附件一

<u>項 目</u>	<u>支 出</u> (元)	<u>申 請</u> <u>區議會撥款</u> (元)	<u>由主辦機構</u> <u>自 資</u> (元)
------------	-------------------	-----------------------------------	-----------------------------------

詳見附件一

此項撥款若得到批准，將從“交通及運輸委員會”調撥 42,000 元至“勞工及經濟事務委員會”。



附件一

# 北區未來新挑戰

## 規劃發展及社區經濟研究



北區民生協進會

二零零六年九月

# 前言

經過二十多年的市鎮發展，北區已成為一個三十萬人居住的新社區，並將繼續發展。在市鎮發展的過程中，新的社區規劃對舊的鄉郊建築及文化產生了不少衝擊，亦為鄉郊發展帶來新動力。

1. 二零零六年九月，政府建議大幅度縮減邊境禁區範圍，釋放近 2000 公頃土地，為北區的發展及社區經濟帶來新的動力和機遇。
2. 聯和墟是新界第一個最先興建、具規劃、現代化的有蓋墟市。它的出現，標誌著粉嶺地區發展的新里程碑。而自從 2002 年聯和墟市政大廈落成，舊有的聯和墟有蓋市場亦於同年 9 月停止使用，正式結束了長達 50 多年的歷史任務。而有關土地，至今已被空置數年，對於它的將來用途，至今仍未有定論。
3. 隨著石湖墟的重建，不少具有歷史或具有紀念價值的樓宇面臨清拆的危機，如何平衡新的建築與舊的文化遺產，一直是區內市民共同關注的問題。
4. 在北區社區推動可持續發展的概念一直是公眾的焦點。雖然不少人對「可持續發展」的印象是「抽象而難以實踐」，然而作為建設北區社區的一員，公眾應以既創新又務實的方式，推動社區文化、啟發民間智慧，從社會、經濟及環境方面落實可持續發展，亦為社區帶來新氣象。
5. 可持續發展的原則是要促使經濟發展、社會發展及環境保育三者的整合、互相倚重及推動彼此的發展，政府、商界及民間團體以至小市民的共同參與推動，成為可持續發展的動力，可持續發展的成果應是人人共享的。透過鼓勵以社區為本、充份運用區內不同社群的經濟和社會資源、和著重社區參與的可持續的社區計劃的成立和發展，我們深信這是建設一個和諧社區的根基所在。
6. 九十年代初期，政府委聘顧問進行「新界東北發展策略檢討」，為新市鎮和郊鄉地區制定至二零零六年和二零一一年的全面和長遠土地用途、運輸及環境綱領。
7. 然而在不斷規劃、建設背後，我們也應注意它對北區區內帶來的影響，公共房屋及市場主導的私人樓宇的建設目的為了容易管理，對城市景觀和當地社區生態造成的影響卻沒有顧及。

如何在建立一個現代化的新市鎮的同時，活現北區的經濟及文化生命，在兩者之間找尋一個平衡，是一個值得深入探討的議題。更重要的是，如何引起市民對北區面對傳統與發展的關注；透過參與尋找北區的未來，確認它的經濟及文化身份，讓區內居民認識北區的發展，能夠增加社區凝聚力。而藉著經濟、傳統及保育文化達致可持續發展，將北區的特色盡現公眾面前，不單對經濟有所裨益，也能為北區增添生氣和活力。

我們建議進行北區規劃發展及社區經濟研究，擬定北區發展的新藍圖，使北區發展為一個美好和諧的新社區，亦為社區經濟及文化帶來新動力。我們期盼透過是次研究，除了讓北區的發展得到充分諮詢外，更重要的是尋找一條適合北區發展的路徑，以及透過活動能夠讓心繫北區的人共同創建一個和諧和富活力的北區社區。



## 活動內容

活動名稱：「北區未來新挑戰 --- 規劃發展及社區經濟」研究計劃

主辦團體：北區民生協進會

### 活動目的

1. 引起市民對北區面對傳統與發展的關注，讓市民了解北區未來社區規劃對舊的鄉郊建築、經濟及文化的衝擊及機遇
2. 讓市民對北區歷史文化和自然保育有更深入的認識，增強他們對香港的歸屬感；
3. 透過諮詢公眾、社區組織、城市規劃界及其他專業團體，為北區未來規劃及其他配套設施的事宜進行討論，並向政府部門及有關機構提供意見；
4. 啓發區內居民對未來北區發展的思考，喚起他們關心社區及增加凝聚力。
5. 擬定北區發展新藍圖，為北區的規劃發展、社區經濟、傳統文化、生態環境帶來活力。

### 計劃內容／活動形式

1. 透過製作尋找「北區未來新挑戰 --- 規劃發展及社區經濟」小冊子、「路訊通」及一系列廣告活動，介紹北區內富特色之古建築群、歷史變化和北區的未來規劃及經濟發展，從而見證社區在傳統與發展兩者間所面對的挑戰和機遇，讓市民認識北區獨特的一面，並諮詢市民、社區團體及專業團體對北區未來之經濟及社區發展的意見；
2. 舉辦兩次諮詢會，徵詢市民對北區社區經濟發展及規劃發展的意見；
3. 就研究結果進行研究及分析，製作報告並呈交區議會或勞工及經濟事務委員會討論

### 舉行日期

2006年10月下旬至2007年1月(約13週)

### 舉行地點

北區

### 是項活動對象

香港城市規劃界、建築界、環境保護團體、專業團體、文化界、大學學術團體、北區社區團體、居民組織、對北區社區經濟及規劃發展有興趣的香港市民及組織

### 諮詢對象及參與人數

100,000人

### 活動總開支

\$112,861.5

### 申請區議會撥款

\$111,861.5

### 機構自資

舉辦機構自資 \$1,000

# 財政預算

	項目	摘要	支出預算	擬申請區議會撥款資助金額	機構自資
甲.研究、宣傳及諮詢	製作及印製小冊子	「北區未來新挑戰 --- 規劃發展及社區經濟」小冊子 2000份(250mmx210mm, 4C, 約20頁)	\$9,000	\$9,000	—
	郵費	寄予專業團體、區內團體、組織及學校 500份(\$6@)	\$3000	\$3000	
	宣傳海報	500份(A2, 4C)	\$3000	\$3000	—
	宣傳海報(巴士站廣告燈箱)	20(\$250@x2 星期)	\$10,000	\$10,000	
	宣傳海報製作及印製(巴士站廣告燈箱)	40(\$80@)	\$3200	\$3200	
	「路訊通」短片簡介製作及廣告費	製作「北區未來新挑戰 --- 規劃發展及社區經濟」「路訊通」短片 30秒 800部巴士	\$22,000	\$22,000	—
	「北區未來新挑戰 --- 規劃發展及社區經濟」橫額	20條 \$150/條	\$3,000	\$3,000	—
		小計	\$53,200	\$53,200	—
乙.諮詢會(粉嶺)	諮詢會背幕		\$3,000	\$3,000	—
	音響及影視器材租賃		\$4,000	\$4,000	
	展板租賃	2天 \$800/天	\$1,600	\$1,600	—
	運輸費		\$800	\$800	—
	攝影及沖印		\$300	\$300	—
	文具用品		\$300	\$300	—
	嘉賓茶點	\$30 (100人)	\$3,000	\$2,500	\$500
	嘉賓紀念品	\$100 (10人)	\$1,000	\$1,000	
	雜項(如邀請卡、郵費、紙張等)		\$600	\$600	—
		小計	\$14,600	\$14,100	\$500
丙.諮詢會(上水)	諮詢會背幕		\$3,000	\$3,000	—
	音響及影視器材租賃		\$4,000	\$4,000	
	展板租賃	2天 \$800/天	\$1,600	\$1,600	—
	運輸費		\$800	\$800	—
	攝影及沖印		\$300	\$300	—
	文具用品		\$300	\$300	—
	嘉賓茶點	\$30 (100人)	\$3,000	\$2,500	\$500
	嘉賓紀念品	\$100 (10人)	\$1,000	\$1,000	—
	雜項(如邀請卡郵費、		\$600	\$600	—



	紙張等)					
	公眾保險	\$3000	\$3,000	\$3,000	—	
			小計	\$17,600	\$17,100	\$500
丁.報告	製作及印製「北區未來新挑戰 — 規劃發展及社區經濟」諮詢報告	500 份 (250mmx210mm, 4C, 約 40 頁)		\$6,000	\$6,000	—
	郵費	寄予專業團體、區內團體、組織及學校 250 份(\$6@)		\$1,500	\$1,500	—
			小計	\$7,500	\$7,500	—
丁.臨時幹事津貼	臨時幹事 2 名 (碩士學歷研究員)	\$41.5 x 481 小時 (合共) 負責： 1. 資料搜集、問卷設計、數據分析及研究 2. 聯絡及採訪 3. 編輯、排版 4. 製作宣傳海報及短片 5. 製作活動展覽板 6. 舉辦及佈置 2 次諮詢會		\$19,961.5	19,961.5	—
			合共	\$112,861.5	\$111,861.5	\$1,000